BALACLAVA SPURR

v.20211013

Notice d'utilisation

IMPORTANT : Ces informations doivent être transmises au porteur du vêtement

BALACLAVA SPURR – MARINE – Réf. 8MSPBN

60% Modacrylique, 38% Coton, 2% Antistatique, 220 gsm



Taille Unique

L'étiquette de chaque vêtement indique :
le tour de tête (taille en cm) du porteur selon EN 340

EPI de catégorie 2 – Conforme aux normes

FR

Prétraitement – 5 cycles de lavage à 40°C selon norme ISO 6330:2012 méthode 4N & C

EN ISO 13688:2013 (EN340:2003) – Vêtements de protection : Exigences générales

EN ISO 11612:2015 – A1 B1 C1 F1 - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes avec des performances :

A1 : Propagation limitée de la flamme, **B1** : Résistance à la chaleur convective, **C1** : Résistance à la chaleur radiante, **F1** : Résistance à la chaleur de contact

Le niveau de protection contre les flammes sera réduit si le vêtement est contaminé par des matériaux inflammables. Ce vêtement n'est pas conçu pour protéger contre d'importantes projections de métal en fusion. Porté à même la peau, ce vêtement ne protège pas de tout risque de brûlure. Ce vêtement n'est pas approprié pour la lutte contre les incendies (ex. sapeurs-pompiers). En cas de contact avec de la fonte en fusion ou des produis chimiques liquides ou inflammables, le porteur doit immédiatement quitter la zone à risque pour ôter le vêtement.

Performance	Chaleur convective Convective heat	Performance	Chaleur radiant Radiant heat	Performance	Chaleur de contact Contact heat
B1	4 à 10 sec	**C1**	7 à 20 sec	**F1**	5 à 10 sec
B2	10 à 20 sec	C2	20 à 50 sec	F2	10 à 15 sec
B3	20 sec +	C3	50 à 95 sec	F3	15 sec +
		C4	95 sec +		

EN 1149-5:2018 - Vêtement de protection – Propriétés électrostatiques – Partie 5 : exigences de performances

Essais réalisés selon EN1149-3 méthode 2 à des conditions de température : 23±1°C et 25±5% d'humidité relative : t50<4s ou S>0.2

La protection électrostatique fournie par le vêtement sera réduite si le vêtement est humide, sale ou imprégné de sueur.

La dissipation des charges électrostatiques se diffuse à travers le vêtement et le corps de la personne. S'il était impossible de mettre le vêtement en contact avec la peau de l'utilisateur, il faut effectuer les procédures de mise à la terre avec des systèmes appropriés.

Le porteur de ce vêtement doit impérativement utiliser des chaussures à dissipation électrostatique qui ont une résistance inférieure à 10^8 Ω.

Les vêtements ayant des propriétés électrostatiques ne doivent pas être portés dans une atmosphère enrichie en oxygène sans l'accord du responsable de la sécurité.

Le port du badge est interdit dans une atmosphère explosive.

Les performances de dissipation électrostatique des vêtements peuvent être affectées par le porter, l'usure, le lavage et une éventuelle contamination.

Ne pas enlever les vêtements de protection électrostatiques en présence d'une atmosphère inflammable , explosive ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. La Norme 1149-5 peut se révéler insuffisante dans certaines atmosphères explosives.

Entretien

Lavage machine à 40°c, ne pas utiliser de détergent contenant du phosphate ou du chlore.
Pas de blanchiment.
Repassage à une température inférieure à 110°C.
Nettoyage à sec avec des solvants usuels (mais sans trichloréthylène).
Séchage à plat.



Entretien Ménager

Laver toujours séparément les vêtements ignifugés afin d'éviter toute migration de fibres ou autres matières inflammables. Pré laver les vêtements très souillés, surveiller le rinçage qui doit être efficace, pas de rinçage acide.

La durée de vie de ces vêtement est liée aux conditions d'utilisation et d'entretien, il convient d'inspecter les sous-vêtements avant chaque utilisation.

Ne pas utiliser de sous-vêtements sales, contaminés, endommagés ou réparés. Les sous-vêtements sales ou déchirés doivent être mis hors d'usage.

Stockage

Ces vêtements doivent être stockés dans leur emballage d'origine à l'abri de l'humidité et de la poussière, en évitant toute exposition directe aux rayons du soleil.

Si stockés ou inutilisés au-delà d'un an, laver ces vêtements selon les instructions d'entretien avant toute utilisation.

Recyclage

Ces vêtements ne doivent pas être jetés sur la voie publique. Si ces vêtements sont non contaminés ils peuvent suivre une filière de recyclage textile classique. Si contaminés par des matières polluantes , les vêtements devront suivre une filière de retraitement de déchets adaptée et conforme aux règlementations en vigueur .

Limites d'utilisation

Ces vêtements sont conçus pour être portés au maximum 8h consécutivement à température ambiante. **Ces vêtements doivent être portés en complément de vêtements conforment aux exigences des normes EN ISO 11612:2010 et EN 1149-5:2008. Portés avec des vêtements non conforment les propriétés de protection de ces vêtements sont annulées.** Ces vêtements ne sont pas appropriés pour toutes les autres utilisations non mentionnées dans la présente notice d'information. Ces vêtements ne protègent que la partie du corps réellement couverte et doivent par conséquent être utilisés, selon la destination d'emploi, avec des EPI appropriés pour la protection du corps, de la tête, des mains et des pieds.

La société décline toute responsabilité quant aux dommages ou conséquences dus à une utilisation incorrecte ou si l'équipement a fait l'objet de modifications en tout genre. Aucune modification de l'équipement ne peut être effectuée sans accord écrit du fabricant.

Dans le cas d'un vêtement de protection en deux parties, les deux éléments doivent être portés ensemble pour assurer le niveau de protection spécifié.

Déclaration

Le marquage CE apposé sur ce gant signifie le respect des exigences essentielles du règlement 2016/425. l'examen CE de type a été réalisé par l'organisme notifié AITEX N°0161. La déclaration de conformité et disponible sur le site internet : voir **.

NOM DE LA SOCIETE	ORGANISME CERTIFICATEUR
WORLDWIDE EURO PROTECTION **555 rue de la Dombes, 01700 Les Echets Miribel – France** ** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/	**AITEX – N°0161** Plaza Emilio Sala 1 03801 Alcoy (Alicante) - Espagne Tel. +34 965 54 22 00 - Fax. +34 965 54 34 94

SPURR BALACLAVA

v.20211013



User information sheet

These Information must be given & read by the end user

Balaclava SPURR – 60% Modacrylic, 38% Cotton, 2% Antistatic, 220 gsm
Balaclava Navy - Ref. 8MSPBN
Sizes – Unique

Unique size
The label of each garment is showing :
Head measurement of the wearer (size in cm)
according to EN 340

PPE category 2 – in accordance with the norms

GB

Pre-treatment : 5 washing cycles at 40°C, according to the standard ISO 6330:2012 - Method 4N and C drying

EN ISO 13688:2013 (EN340:2003) – Protective clothing : General requirements

EN ISO 11612:2015 - Protective clothing for workers exposed to heat and flames (not including welders and firefighters) with performances:
A1: Limited Flame spread, **B1**: Convective heat resistance, **C1**: Radiant heat resistance, **F1** : Contact heat
Limited flame spread properties will be reduced if contaminated with flammable liquids.
These garments are not intended to provide protection against large splashes of molten metal.
Garments if worn next to skin may not eliminate all risk of burns. Non conforming garments to EN 11612 when worn over these garments eliminate the effectiveness of the garment.

Performance	Chaleur Convective Convective heat
B1	4 ≤ t ≤ 10 sec
B2	10 ≤ t ≤ 20 sec
B3	20 sec ≤ t

Performance	Chaleur Radiant Radiant heat
C1	7 ≤ t ≤ 20 sec
C2	20 ≤ t ≤ 50 sec
C3	50 ≤ t ≤ 95 sec
C4	95 sec ≤ t

Performance	Chaleur Contact Contact heat
F1	5 ≤ t ≤ 10 sec
F2	10 ≤ t ≤ 15 sec
F3	15 sec ≤ t

EN 1149-5:2018 - Protective clothing – Electrostatic properties – Part 5
Tested according to EN1149-3 method 2 at a temperature of: 23±1°C and 25±5% relative humidity: t50<4s or S>0.2
The electrostatic protection provided by the garment will be reduced when it is wet, dirty or soaked with sweat.
Workers wearing electrostatic dissipative protective clothing should be properly earthed that the resistance between the person and the earth shall be less than $10^8\Omega$. (via electrostatic dissipative footwear meeting EN 20345 or EN 20347 with auxiliary requirement A or by other suitable means.
The electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in the presence of flammable or explosive atmosphere or whilst handling flammable or explosive substances. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.
The EN 1149-5 norm may not be sufficient if used in some specific explosive atmospheres.

Wash care instructions
Wash at 40°C; do not use detergents containing phosphate or chlorine.
Do not bleach, do not use acids when rinsing.
Flat drying. Iron at low setting (below 110°C).
Use dry cleaning agent other than Trichloroethylene.
Always wash your flame retardant PPE separately to avoid some migration of flammable loose fibers or components. Pre washed dirty garments, make sure that the garments are properly rinse after wash.
Protective garments should be cleaned regularly, as per recommended instructions. Dirty clothing may lead to a reduction in protection
After cleaning the garment, please inspect before re-use. Please dry cycle & iron the garment after each wash for better performance. The life of the garment is linked to conditions of use and maintenance, it should be inspected before each use . Do not use dirty , contaminated, damaged or repaired clothing.

Storage
Importance should be placed on ensuring garments are not subjected to damp storage conditions and under direct sunlight, as direct sunlight may cause the color to fade. Garment, if unused for 1 year should be washed as per the care instruction before use.

Recycling
Do not litter the garment after used. If the garment is not contaminated, it can follow a conventional textile recycling chain . If contaminated with pollutants, the garment must follow an appropriate reprocessing chain in compliance with the current regulation.

Size designation
In accordance with the EN340:2003
Head size in cm

Recommandations
These Balaclava are suitable when worn for up to 8 hours at an ambient temperature.
These Balaclava must be worn with other PPE which covers the torso, hips and the limbs and protect against the same hazards.
Additional partial body protection may be required. Nonconforming garments to EN 11612 and/or EN 1149-5 when worn over these garments eliminates the effectiveness of these garments. No modification of this garment e.g. adding logos is allowed after EC Type Approval.

Declaration:
The CE mark on the glove represents that the glove meets the requirements of the European regulation 2016/425. The declaration of conformity is available on the web site : see **.

COMPANY	NOTIFIED BODY – PRODUCT CERTIFICATION
WORLDWIDE EURO PROTECTION **555 rue de la Dombes, 01700 Les Echets Miribel – France** ** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/	**AITEX – N°0161** Plaza Emilio Sala 1 03801 Alcoy (Alicante) - Espagne Tel. +34 965 54 22 00 - Fax. +34 965 54 34 94

SPURR KÁMZSA

v.20211013



Felhasználói tájékoztató adatlap

A jelen információkat a végfelhasználónak meg kell kapnia és el kell olvasnia

SPURR kámzsa – 60% modakril, 38% pamut, 2% antisztatikus anyag, 220 g/m2
Matrózkék kámzsa - Ref.: 8MSPBN
Méretek – Univerzális

Univerzális méret
Mindegyik ruhadarab címkéje tartalmazza az alábbi információt:
A felhasználó fejmérete (méret cm-ben) az EN 340 szabványnak megfelelően

HU

2. kategóriájú egyéni védőeszköz - a szabványoknak megfelelően

Előkezelés: 5 mosási ciklus 40°C hőmérsékleten az ISO 6330:2012 szabványnak megfelelően - 4N eljárás és C szárítás

EN ISO 13688:2013 (EN340:2003) – Védőruházat: Általános követelmények

EN ISO 11612:2015 - Védőruházat. Hő és láng ellen védő ruházat (nem alkalmas hegesztők és tűzoltók számára) a következő teljesítményszintekkel:
A1: Korlátozott lángterjedés elleni védelem, **B1**: Konvektív hőhatás elleni védelem, **C1**: Sugárzó hő elleni védelem, **F1** : kontakt hő elleni védelem
A korlátozott lángterjedés elleni védelem csökken, ha gyúlékony folyadékokkal van szennyezve.
Ezek a védőruhák nem nyújtanak védelmet nagymennyiségű olvadt fém fröccsenése ellen.
A közvetlenül a bőrön viselt ruhadarabok nem minden esetben nyújtanak védelmet az égési sérülésekkel szemben. Ezeknek a ruhadaraboknak a hatékonysága megszűnik, ha fölöttük az EN 11612 szabványnak nem megfelelő egyéb ruhadarabot visel.

Performance	Chaleur Convective / Convective heat	Performance	Chaleur Radiant / Radiant heat	Performance	Chaleur de Contact / Contact heat
B1	4 à 10 / 3 sec	**C1**	7 à 20 / 3 sec	**F1**	5 à 10 / 3 sec
B2	10 à 20 / 3 sec	C2	20 à 50 / 3 sec	F2	10 à 15 / 3 sec
B3	20 / 3 sec +	C3	50 à 95 / 3 sec	F3	15 / 3 sec +
		C4	95 / 3 sec +		

EN 1149-5:2018 - Védőruházat – Elektrosztatikus tulajdonságok – 5. rész
A tesztelésre az EN1149-3 szabvány 2. módszere szerint kerül sor 23±1°C hőmérsékleten és 25±5%-os relatív páratartalom mellett: t50<4 mp vagy S>0,2
A védőruha által nyújtott elektrosztatikus védelem csökken, ha nedves, szennyezett vagy verejtékkel van átitatva.
Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházatot viselő munkások megfelelően le kell legyenek földelve, hogy a személy és a föld közötti ellenállás $10^8\Omega$ alatt legyen. (az EN 20345 vagy EN 20347 szabványnak megfelelő „A” teljesítményszintű elektrosztatikusan disszipatív lábbelivel vagy egyéb megfelelő módon).
Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházat nem használható oxigénnel dúsított légkörben a felelős biztonságtechnikai mérnök előzetes beleegyezése nélkül. Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházat nem nyitható ki és nem vehető le gyúlékony vagy robbanásveszélyes légkörben, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelésekor. Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházat elektrosztatikus disszipatív tulajdonságára hatással lehetnek a kopás, a tisztítás és az esetleges szennyeződések.
Előfordulhat, hogy az EN 1149-5 szabvány által előírt védelem nem elegendő bizonyos robbanásveszélyes légkörökben.

Mosási és kezelési utasítások



Mossa 40°C hőmérsékleten; ne használjon foszfát vagy klór tartalmú mosószereket.
Ne fehérítse, és öblítéshez ne használjon savakat.
Szárítsa fektetve. Alacsony hőfokon vasalja (110°C alatt).
Vegytisztításhoz ne használjon triklór-etilént.
A lángálló egyéni védőfelszereléseket mindig mossa külön, hogy ne kerülhessenek rá gyúlékony szálak vagy összetevők. A szennyezett ruhadarabokat mossa elő, mosást követően pedig öblítse ki alaposan.
Tisztítsa rendszeresen a védőruházatot, az utasításoknak megfelelően. A szennyezett ruhadarabok védelmi szintje lecsökkenhet.
Tisztítást követően és ismételt használat előtt vizsgálja át a ruhadarabot. A jobb teljesítmény érdekében minden mosás után szárítsa meg és vasalja ki a ruhadarabot. A ruhadarab élettartama a használati körülmények és a karbantartás függvénye. Minden használat előtt vizsgálja meg. Ne használjon piszkos, szennyezett, sérült vagy javított védőruházatot.

Tárolás
Ügyelni kell arra, hogy a védőruházat tárolása ne nedves környezetben és közvetlen napfénynek kitette helyen történjen, mert a közvetlen napfénytől kifakulhat. Ha a védőruházatot 1 évig nem használja, akkor használat előtt mossa ki az utasításoknak megfelelően.

Újrahasznosítás
Elhasználódást követően ne dobja a védőruházatot a hulladék közé. Ha a védőruházat nem szennyezett, akkor a textíliák esetében hagyományosan alkalmazott eljárással hasznosítható újra. Ha szennyezett, akkor a védőruházatnak a hatályos szabályozások szerinti megfelelő kezelés tárgyát kell képeznie.

Méretjelölés
Az EN340:2003 szabványnak megfelelően
Fejméret cm-ben

Ajánlások
Ezek a csuklyák 8 órás viseletre alkalmasak környező hőmérsékleten.
Ezeket a csuklyákat egyéb egyéni védőeszközökkel együtt kell használni, amelyek eltakarják a felsőtestet, a csípőt és a végtagokat, és ugyanazon veszélyek ellen nyújtanak védelmet.
További részleges testvédelemre lehet szükség. Ezeknek a ruhadaraboknak a hatékonyság megszűnik, ha fölöttük az EN 11612 és/vagy EN 1149-5 szabványnak nem megfelelő egyéb ruhadarabot visel. A ruhadarab módosítása nem engedélyezett, például nem helyezhetők el rajta logók az EK-típusjóváhagyást követően.

Nyilatkozat:
A kesztyűn feltüntetett CE-jelölés megfelel a 2016/425 / EGK európai rendelet rendelkezéseinek. európai irányelvnek. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a weboldalon: lásd **.

VÁLLALAT	BEJELENTETT SZERVEZET – TERMÉKTANÚSÍTÁS
WORLDWIDE EURO PROTECTION **555 rue de la Dombes, 01700 Les Echets Miribel – France** ** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/	**AITEX – szám: 0161** Plaza Emilio Sala 1 03801 Alcoy (Alicante) - Spanyolország Tel.: +34 965 54 22 00 - Fax: +34 965 54 34 94

SPURR KOPFHAUBE

v.20211013



Informationsblatt

Diese Informationen müssen vom Endanwender erhalten & gelesen werden

Kopfhaube SPURR - 60 % Modacryl, 38 % Baumwolle, 2 % antistatisch, 220 gsm
Kopfhaube Navy - Ref. 8MSPBN
Größen - Einzeln

Einzelgröße
Das Etikett jedes Kleidungsstücks zeigt:
Kopfmaße des Trägers (Größe in cm) gemäß EN 340

DE

PSA Kategorie 2 - in Übereinstimmung mit den Normen

Vorbehandlung: 5 Waschzyklen bei 40 °C, gemäß Norm ISO 6330:2012 - Methode 4N und C-Trocknung

EN ISO 13688:2013 (EN340:2003) - Schutzkleidung: Allgemeine Anforderungen

EN ISO 11612:2015 - Schutzkleidung für Hitze und Flammen ausgesetzte Arbeiter (ohne Schweißer und Feuerwehrleute) mit folgenden Eigenschaften:
A1: Begrenzte Flammenausbreitung, **B1**: Konvektionswärmebeständigkeit,
C1: Strahlungswärmebeständigkeit. **F1** : Kontaktwärme
Eigenschaften der begrenzten Flammenausbreitung werden bei Verunreinigung mit brennbaren Flüssigkeiten reduziert.
Diese Kleidungsstücke sind nicht zum Schutz vor großen Spritzern geschmolzenen Metalls bestimmt.
Wenn die Kleidungsstücke auf der Haut getragen werden, beseitigen sie die Verbrennungsgefahr nicht komplett. Werden mit EN 11612 nicht konforme Kleidungsstücke über dieser Kleidung getragen, so führt dies zu Unwirksamkeit der Kleidung.

Performance	Chaleur convective Convective heat	Performance	Chaleur radiant Radiant heat	Performance	Chaleur de contact Contact heat
B1	4 s ≥ 10 s ec	**C1**	7 s ≥ 20 s ec	**F1**	5 s ≥ 10 s ec
B2	10 s ≥ 20 s ec	C2	20 s ≥ 50 s ec	F2	10 s ≥ 15 s ec
B3	20 s ec +	C3	50 s ≥ 95 s ec	F3	15 s ec +
		C4	95 s ec +		

EN 1149-5:2018 - Schutzkleidung - Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5

Geprüft nach EN 1149-3 Methode 2 bei einer Temperatur von: 23 ± 1°C und 25 ± 5% relative Luftfeuchtigkeit: t50<4s oder S> 0,2

Der elektrostatische Schutz des Kleidungsstücks wird reduziert, wenn es nass, schmutzig oder schweißdurchnässt ist.
Arbeiter, die ableitfähige Schutzkleidung tragen, müssen richtig geerdet sein, sodass der Widerstand zwischen Person und Erde weniger als 10^8 Ω beträgt. (über ableitfähige Schutzschuhe gemäß EN 20345 oder EN 20347 mit Hilfsanforderung A oder durch andere geeignete Mittel.
Die ableitfähige Schutzkleidung darf ohne vorherige Zustimmung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in mit Sauerstoffangereicherter Atmosphäre verwendet werden. Die ableitfähige Schutzkleidung darf in der Nähe von brennbaren oder explosiven Umgebungen oder während der Handhabung entflammbarer oder explosiver Stoffe nicht geöffnet oder ausgezogen werden. Die Leistung der ableitfähigen Schutzkleidung kann durch Abnutzung, Waschen und eventuelle Kontamination beeinträchtigt werden.
Die EN 1149-5 Norm ist bei Verwendung in einigen spezifischen explosiven Umgebungen möglicherweise nicht ausreichend.

Pflegehinweise

Bei 40 °C waschen; Keine Reinigungsmittel mit Phosphaten oder Chlor verwenden.



Nicht bleichen, beim Spülen keine Säuren verwenden.
Liegend trocknen. Beiniedriger Einstellung bügeln (unter 110°C).
Verwenden Sie als trockenes Reinigungsmittel kein Trichlorethylen.
Flammenfeste PSA immer separat waschen, um die Ausbreitung von brennbaren losen Fasern oder Komponenten zu vermeiden. Schmutzige Kleidung vorwaschen, sorgen Sie nach dem Waschen für ausreichendes Ausspülen. Schutzkleidung ist regelmäßig entsprechend der Empfehlungen zu reinigen. Schmutzige Kleidung kann zu einer Abschwächung des Schutzes führen.
Inspizieren Sie die Kleidung nach dem Waschen vor der Wiederverwendung. Bitte die Kleidung nach jeder Wäsche für bessere Eigenschaften trocknen und bügeln.. Die Lebensdauer der Kleidung hängt von den Einsatzbedingungen und der Pflege ab, sie ist vor jeder Verwendung zu überprüfen. Verwenden Sie keine dreckige, kontaminierte, beschädigte oder reparierte Kleidung.

Aufbewahrung
Es ist darauf zu achten, dass die Kleidung keinen feuchten Lagerbedingungen sowie direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird, da direkte Sonneneinstrahlung zum Verblassen der Farben führen kann. Bei Nichtbenutzung muss die Kleidung nach einem Jahr vor der Verwendung gemäß der Pflegeanleitung gewaschen werden.

Recycling
Entsorgen Sie die Kleidung nicht nach dem Gebrauch. Wenn das Kleidungsstück nicht verunreinigt ist, kann es wie gewöhnliche Textilien recycelt werden. Bei Kontaminierung mit Schadstoffen muss die Kleidung ein angemessenes Wiederaufbereitungsverfahren in Übereinstimmung mit der geltenden Verordnung durchlaufen.

Größenbezeichnung
In Übereinstimmung mit EN340:2003
Kopfgröße in cm

Empfehlungen
Diese Kopfhaube ist für das Tragen von bis zu 8 Stunden bei Raumtemperatur geeignet.
Diese Kopfhaube muss zusammen mit anderer PSA getragen werden, die Körper, Hüften und Extremitäten gegen die gleichen Gefahren schützt.
Zusätzlicher Teilkörperschutz kann erforderlich sein. Werden mit EN 11612 und/oder EN1149-5 nicht konforme Kleidungsstücke über dieser Kleidung getragen, so führt dies zu Unwirksamkeit der Kleidung.
Nach EG-Genehmigung ist keinerlei Veränderung dieser Kleidung, z. B. das Hinzufügen von Logos, erlaubt.

Erklärung:
Die CE-Kennzeichnung auf dem Handschuh bedeutet Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der Europäische Verordnung 2016/425. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite: **

UNTERNEHMEN	BENANNTE STELLE - PRODUKTZERTIFIZIERUNG
WORLDWIDE EURO PROTECTION **555 rue de la Dombes, 01700 Les Echets Miribel – France** ** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/	**AITEX – N°0161** Plaza Emilio Sala 1 03801 Alcoy (Alicante) - Spanien Tel. +34 965 54 22 00 - Fax. +34 965 54 34 94

PASAMONTAÑAS SPURR

v.20211013



Hoja informativa

El usuario final debe recibir y leer esta información.

Pasamontañas SPURR - 60 % modacrílico, 38 % algodón, 2 % tejido antiestático, 220 g/m2

Pasamontañas azul marino - Ref. 8MSPBN

Tamaños - Talla única

CE

Talla única

La etiqueta de cada prenda muestra:
Tamaño de la cabeza del usuario (en cm) de acuerdo con la norma EN 340

ES

EPI categoría 2 - en conformidad con la normativa correspondiente

Pretratamiento: 5 ciclos de lavado a 40 °C, de acuerdo con la norma ISO 6330:2012 - Método 4N y secado C

EN ISO 13688:2013 (EN340: 2003) - Ropa de protección. Requisitos generales

EN ISO 11612: 2015 - Ropa de protección contra el calor y la llama (excluida la utilizada por soldadores y bomberos) con los niveles de prestación:

A1: Propagación limitada de la llama, **B1**: Resistencia al calor convectivo,
C1: Resistencia al calor radiante, **F1** : Calor por contacto

Performance	Chaleur convective Convective heat	Performance	Chaleur radiant Radiant heat	Performance	Chaleur de contact Contact heat
B1	4 ≤ 10 sec	**C1**	7 ≤ 20 sec	**F1**	5 ≤ 10 sec
B2	10 ≤ 20 sec	C2	20 ≤ 50 sec	F2	10 ≤ 15 sec
B3	20 sec +	C3	50 ≤ 95 sec	F3	15 sec +
		C4	95 sec +		

Las propiedades limitadas de propagación de la llama disminuirán si se contamina la prenda con líquidos inflamables .
Estas prendas no están destinadas a proporcionar protección contra grandes salpicaduras de metal fundido.
Cuando las prendas están en contacto directo con la piel, puede que el riesgo de quemaduras no se pueda eliminar completamente . El uso de prendas no conformes con la EN 11612 por encima de estas prendas elimina su efectividad.

EN 1149-5:2018 - Ropas de protección - Propiedades electrostáticas - Parte 5

Ensayadas de acuerdo con el método 2 de la EN1149-3 a una temperatura de: 23 ± 1°C y 25 ± 5% de humedad relativa: t50 <4s o S> 0,2
La protección electrostática proporcionada por la prenda se reduce cuando está húmeda, sucia o empapada de sudor.
Los trabajadores que usen ropa de protección capaz de disipar la carga electrostática deben encontrarse adecuadamentepara ladisipación de la carga conectados a tierra de maneraque la resistencia entre la persona y la tierra sea inferior a $10^8\Omega$ (mediante calzado para la disipación de la carga electrostática conforme con la EN 20345 o EN 20347 y el requisito auxiliar A u otros medios adecuados).
La ropa de protección para la disipación de la carga electrostática no debe utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígenosin la aprobación previa del ingeniero de seguridad responsable. La ropa de protección para la disipación de la carga electrostática no se debe abrir o quitar en presencia de atmósferas inflamables o explosivas, o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Las prestaciones de la ropa de protección para la disipación de la carga electrostática pueden verse afectadas por el desgaste y la rotura, así como por los lavados y la eventual contaminación.
Los requisitos de la norma EN 1149-5 pueden no ser suficientes para las prendas en ciertas atmósferas explosivas.

Instrucciones de cuidado



Lavar a 40 °C; no usar detergentes que contengan fosfatos o cloro.
No usar lejía ni ácidos durante el aclarado.
Secar en posición horizontal. Planchar a baja temperatura (por debajo de 110 °C).
Usar un producto de limpieza en seco que no sea el tricloroetileno.
El EPI retardador de la propagación de la llamasiempre se debe lavar por separado para evitar la eventual migración de fibras sueltas inflamables o de otros componentes. Prelavar las prendas sucias; es necesario asegurarse de que las prendas se aclaran adecuadamente después del lavado. Las prendasprotectoras deben limpiarse con regularidad, de acuerdo con las instrucciones recomendadas. La ropa sucia puede disminuir el nivel de protección.
Después de limpiar la prenda, le rogamos que la inspeccione antes de su reutilización. Por favor, someta la prenda a un proceso de limpieza en seco y planchado después de cada lavado para obtener las mejores prestaciones. La duración de la prenda depende de sus condiciones de uso y mantenimiento; siempre debe inspeccionarse antes de su uso. No usar ropa sucia, contaminada, dañada o reparada.

Almacenamiento

Es importante asegurarse de que las prendas no se almacenen en condiciones de humedad o bajo luz solar directa, ya que esta puede desvirtuar el color. Si las prendas no se utilizan durante un periodo de 1 año, deben lavarse de acuerdo con las instrucciones de cuidado antes de su uso.

Reciclaje

No tire la prenda a la basura después de su uso. Si la prenda no está contaminada, puede someterse a un proceso de reciclaje textil convencional. Si está contaminada, la prenda debe someterse a un proceso apropiado de recuperación de acuerdo con la normativa vigente.

Designación del tamaño
En conformidad con la EN340:2003
Tamaño de la cabeza en cm

Recomendaciones

Estos pasamontañas son adecuados para un uso máximo de 8 horas a una temperatura ambiente.
Estos pasamontañas deben usarse con otros EPI que cubran el torso, las caderas y las extremidades, y que protejan al usuario contra el mismo peligro.
Puede que seanecesaria una protección parcial adicional de otras partes del cuerpo . El uso de prendas no conformes con las normas EN 11612 y/o EN 1149-5 por encima de estas prendas elimina su efectividad . .No se permite la modificación de esta prenda, por ejemplo, añadiendo logotipos, después de su aprobación tipo CE.

Declaración:

El marcado CE en el guante indica la conformidad con los requisitos básicos del regulación europea 2016/425. La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: vea**

EMPRESA	ENTIDAD NOTIFICADA - CERTIFICACIÓN DE PRODUCTOS
WORLDWIDE EURO PROTECTION **555 rue de la Dombes, 01700 Les Echets Miribel – France** ** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/	**AITEX - N.° 0161** Plaza Emilio Sala, 1 03801 Alcoy (Alicante) - España Tel. +34 965 54 22 00 - Fax. +34 965 54 34 94

SPURR PASSAMONTAGNA

v.20211013



Taglia unica
L'etichetta di ogni capo mostra:
La misura della testa di chi lo indossa (dimensione in cm) secondo la normativa EN 340

Note informative per l'utente

Queste informazioni devono essere fornite all'utente finale che sarà poi tenuto a leggerne il contenuto

Passamontagna SPURR - 60% Modacrilico, 38% Cotone, 2% Antistatico, 220 gsm
Passamontagna Navy - Rif. 8MSPBN
Taglie - Unica

IT

DPI categoria 2 - secondo le norme vigenti

Pre-trattamento: 5 cicli di lavaggio a 40° C, secondo la normativa ISO 6330:2012 - Metodo 4N ed asciugatura C

EN ISO 13688:2013 (EN340:2003) – Indumenti protettivi: Requisiti generali

EN ISO 11612:2015 - Indumenti protettivi per lavoratori esposti al calore e alle fiamme (Esclusi i saldatori e i vigili del fuoco) con prestazioni:
A1: Propagazione limitata della fiamma, **B1**: Resistenza al calore convettivo,
C1: Resistenza al calore radiante, **F1** : Calore da contatto
Le proprietà relative alla propagazione limitata della fiamma saranno ridotte in caso di contaminazione da parte di liquidi infiammabili. Questi indumenti non forniscono protezione contro ingenti schizzi di metallo fuso.
Gli indumenti, se indossati a stretto contatto con la pelle, potrebbero non assicurare la completa protezione contro ogni eventuale rischio di ustione. Eventuali indumenti non conformi alla normativa EN 11612, indossati sopra questi indumenti, eliminano l'efficacia degli indumenti stessi.

Performance	Chaleur convective Convective heat	Performance	Chaleur radiant Radiant heat	Performance	Chaleur de contact Contact heat
B1	4 à 10 sec	C1	7 à 20 sec	F1	5 à 10 sec
B2	10 à 20 sec	C2	20 à 50 sec	F2	10 à 15 sec
B3	20 sec +	C3	50 à 95 sec	F3	15 sec +
		C4	95 sec +		

EN 1149-5:2018 - Indumenti protettivi – Proprietà elettrostatiche – Parte 5
Testati in conformità con il metodo 2 EN 1149-3 a una temperatura di: 23±1° C e con il 25±5% di umidità relativa: t50<4s o S>0.2
La protezione elettrostatica fornita dall'indumento sarà ridotta in caso esso sia bagnato, sporco o fradicio di sudore.
I lavoratori che indossano indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica devono avere una adeguata messa a terra,tale da garantire una resistenza tra la persona e la terra inferiore a $10^8\Omega$. (tramite calzature di dissipazione elettrostatica conformi alla normativa EN 20345 o EN 20347 con requisito ausiliario A o tramite altri mezzi idonei.
Gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere ricche di ossigeno senza l'approvazione preventiva del tecnico responsabile della sicurezza. Gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfera infiammabile o esplosiva o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. La prestazione di dissipazione elettrostatica degli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica può essere influenzata da usura, lavaggio e possibili contaminazioni.
La normativa EN 1149-5 potrebbe non essere sufficiente in caso di utilizzo in specifiche atmosfere esplosive.

Istruzioni per il lavaggio
Lavare a 40° C; non utilizzare detergenti contenenti fosfato o cloro.
Non candeggiare, non utilizzare acidi durante il risciacquo.
Asciugatura piana. Stirare a bassa temperatura (inferiore a 110° C).
Usare agenti detergenti a secco diversi dal Tricloroetilene.
Lavare il DPI ad azione ritardante di propagazione della fiamma separatamente, per evitare l'eventuale accumulo di fibre o componenti infiammabili. Indumenti sporchi pre-lavati, assicurarsi che gli indumenti siano sciacquati adeguatamente dopo il lavaggio. Gli indumenti protettivi devono essere puliti regolarmente, secondo le istruzioni consigliate. Gli indumenti sporchi potrebbero comportare una riduzione della protezione
Dopo aver pulito l'indumento, si consiglia di controllarlo prima del riutilizzo. Asciugare e stirare l'indumento dopo ogni lavaggio per garantire prestazioni ottimali. La durata dell'indumento dipende dalle condizioni di utilizzo e manutenzione, quest'ultimo deve essere controllato prima di ogni utilizzo. Non utilizzare indumenti sporchi, contaminati, danneggiati o riparati.

Conservazione
È importante assicurarsi che gli indumenti non siano conservati in luoghi umidi o sotto la luce diretta del sole, che potrebbe causarne lo scolorimento. L'indumento, se privo di utilizzo da 1 anno, deve essere lavato secondo le istruzioni, prima di poterlo utilizzare nuovamente.

Riciclaggio
Non disperdere l'indumento usato. Se l'indumento non è contaminato, può seguire il ciclo di riciclaggio tessile convenzionale . Se contaminato con sostanze inquinanti, l'indumento deve seguire un adeguato ciclo di ritrattamento nel rispetto della normativa vigente.

Indicazioni taglia/dimensione
In conformità con la normativa EN340:2003
Misura della testa in cm

Raccomandazioni
Questi Passamontagna sono adatti ad essere indossati fino ad 8 ore a temperatura ambiente.
Questi Passamontagna devono essere indossati con altri DPI che coprano il torso, i fianchi e gli arti e proteggano dagli stessi rischi.
Potrebbero essere necessarie protezioni parziali del corpo aggiuntive. Eventuali indumenti non conformi alla normativa EN 11612 e/o EN 1149-5, indossati sopra questi indumenti, eliminano l'efficacia di questi stessi indumenti. Non è consentita alcuna modifica di questo indumento, ad esempio l'aggiunta di loghi, dopo l'approvazione CE.

Dichiarazione:
La marcatura CE apposta su questo guanto significa conformità con i requisiti essenziali del Regolamento Europeo 2016/425. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito internet : vedere **.

SOCIETÀ	ORGANISMO NOTIFICATO - CERTIFICAZIONE DEL PRODOTTO
WORLDWIDE EURO PROTECTION **555 rue de la Dombes, 01700 Les Echets Miribel – France** ** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/	**AITEX – N°0161** Plaza Emilio Sala 1 03801 Alcoy (Alicante) - Spagna Tel. +34 965 54 22 00 - Fax. +34 965 54 34 94

سبير بالاكلافا

v.20211013



مقاس فريد
:يوضح ملصق كل ثوب ما يلي
EN 340وفقا للمعيار (المقاس بالسنتمتر)مقاس الرأس للمرتدي

ورقة معلومات المستخدم

.يجب أن تعطى هذه المعلومات إلى المستخدم النهائي، ويجب عليه أن يقرأها

جي إس إم 220٪ مقاومة للكهرباء الساكنة، 2٪، 38٪ مودا كريليك، قطن 60 - بالاكلافا سبير
8MSPBN .المرجع -بالاكلافا زرقاء
فريدة -المقاسات

CE

ع

فئة معدة الحماية الشخصية - 2وفقا للمعايير

المعالجة المسبقة 5 :دورات غسيل في ° 40درجة وفقا لمعيار ايزو - 2012 :6330المنهج 4N و تجفيف C

- EN ISO 13688: 2013 (EN340: 2003) الملابس الواقية :المتطلبات العامة

- EN ISO 11612: 2015 الملابس الواقية للعمال المعرضين للحرارة واللهب)لا تشمل اللحام ورجال الاطفاء (بالأداء:
A1: انتشار محدود للهب، **B1**: مقاومة الحرارة بالحمل، **C1**: مقاومة الحرارة بالإشعاع، **F1**: الحرارة بالملامسة
سيتم تخفيض خصائص انتشار اللهب في حالة التلوث بالسوائل القابلة للاشتعال .
هذه الملابس ليست مصممة لتوفير الحماية من الرذاذ الكبير من المعدن المنصهر.
الملابس في حالة ارتدائها على الجلد قد لا تزيل جميع مخاطر الحروق .الملابس غير المطابقة لمواصفات المعيار EN 11612 عند ارتدائها فوق هذه الملابس فإنها تزيل فعالية هذا الملبس.

Performance	Chaleur convective Convective heat	Performance	Chaleur radiant Radiant heat	Performance	Chaleur de contact Contact heat
B1	4 à 10 sec	**C1**	7 à 20 sec	**F1**	5 à 10 sec
B2	10 à 20 sec	C2	20 à 50 sec	F2	10 à 15 sec
B3	20 sec +	C3	50 à 95 sec	F3	15 sec +
		C4	95 sec +		

- EN 1149-5: 2018 الملابس الواقية -خصائص الكهرباء الساكنة -الجزء 5
لاختبار طبقا للمعيار EN1149-3 المنهج 2في حرارة تبلغ°23±1 :درجة و %25±5 الرطوبة النسبية t50<4s :أو S>0.2
سوف تُخفض لحماية من الكهرباء الساكنة التي توفرها الملابس عندما تكون رطبة، قذرة أو مبللة بالعرق.
يجب تأريض لعمال الذين يرتدون ملابس واقية مشتتة الكهرباء الساكنة تأريضا جيدا بحيث تكون المقاومة بين الشخص والأرض أقل من) .Ω 10⁸عن طريق استخدام حذاء مشتت للكهرباء الساكنة يلبي المعايير EN 20345 أو EN 20347 مع المتطلبات الإضافية A أو عن طريق وسيلة أخرى مناسبة .
لا يجوز استخدام الملابس الواقية المشتتة الكهرباء الساكنة في الأجواء المفعمة بالأوكسجين من دون الحصول على موافقة مسبقة من المهندس المسؤول عن السلامة .لا يجوز فتح الملابس الواقية المشتتة الكهرباء الساكنة أو خلعها أثناء وجود أجواء سريعة الاشتعال أو متفجرة أو أثناء التعامل مع المواد القابلة للاشتعال أو المواد المتفجرة .يمكن أن يتأثر أداء تشتيت الكهرباء الساكنة للملابس الواقية بسبب البلى، والغسيل، والتلوث المحتمل.
إن المعيار EN 1149-5 قد لا يكون كافيا إذا ما استخدم في الأجواء المتفجرة المحددة.

تعليمات العناية بالغسيل
اغسل الثوب في °40درجة؛ لا تستخدم المنظفات التي تحتوي على الفوسفات أو الكلور .
لا تبيض الثوب، ولا تستخدم الأحماض عند الشطف.
تجفيف على سطح مستو اكويه بدرجة حرارة منخفضة (أقل من °110درجة).
استخدم عامل التنظيف الجاف غير ثُلاثيُ كلو إيثيلين .
دائما اغسل معدات الحماية الشخصية المثبطة للهب منفصلة لتجنب انتقال الألياف السائبة القابلة للاشتعال أو المكونات .اغسل الملابس القذرة مسبقا، وتأكد من أن الملابس مشطوفة جيدا بعد الغسيل .يجب تنظيف الملابس الواقية بشكل منتظم، وفقا للتعليمات الموصى بها قد تؤدي الملابس القذرة إلى انخفاض في الحماية.
بعد تنظيف الملابس، يرجى فحصها قبل إعادة استخدامها .من فضلك أجر دورة تجفيف وكوي للملابس بعد كل غسيل للحصول على أداء أفضل .عمر الملابس مرتبط بشروط الاستخدام والصيانة، لذا، يجب فحصها قبل كل استعمال .لا تستخدم الملابس القذرة أو الملوثة أو التالفة أو التي تم إصلاحها.

التخزين
يجب إعطاء أهمية لضمان عدم تعرض الملابس إلى ظروف التخزين الرطبة والتخزين تحت أشعة الشمس المباشرة، حيث أن أشعة الشمس المباشرة قد تسبب تلاشي اللون .إذا لم تُستخدم الملابس لمدة سنة واحدة (1)فيجب غسلها قبل الاستخدام طبقا لتعليمات العناية.

إعادة التدوير
لا ترم الملابس بعد استخدامها .إذا لم تكن الملابس ملوثة، فيمكن اتباع سلسلة إعادة التدوير التقليدي للمنسوجات .إذا كانت الملابس ملوثة، يجب أن تتبع سلسلة مناسبة لإعادة المعالجة وفقا للوائح السارية.

تحديد المقاس
وفقا للمعيار EN340:2003
مقاس الرأس بالسنتمتر

التوصيات
هذه البالاكلافا مناسبة عندما ترتديها لمدة تصل إلى 8ساعات في درجة حرارة الغرفة.
هذه البالاكلافا يجب أن ترتديها مع معدات الوقاية الشخصية الأخرى التي تغطي الجذع والأ ف والأطراف و لحماية نفسك من المخاطر.
اقد تكون هناك حاجة للحماية الجزئية للجسم .إن الملابس غير المطابقة للمواصفات EN 11612 و/أو EN 1149-5 عندما تلبس فوق الملابس الواقية هذه فإنها تلغي فعالية هذه الملابس.لا يسمح بتعديل هذه الملابس على سبيل المثال بإضافة الشعارات بعد الاعتماد من نوع .EC

إعلان:
يعني احترام المتطلبات الأساسية للقرار رقم2016/425
بة كنتيجة مرجعية لتعيين الكفائة.نّ بيان المطابقة متوفّرعلى الموقع الإلكتروني التالي: أنظر**

الشركة	اعتماد المنتج -الهيئة المخطرة
WORLDWIDE EURO PROTECTION **555 rue de la Dombes, 01700 Les Echets Miribel – France** ** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/	**AITEX – N°0161** Plaza Emilio Sala 1 03801 Alcoy (Alicante) - Espagne الهاتف - 00 22 54 965 34 +. الفاكس94 34 54 965 34 + .